

TỔNG CÔNG TY ĐIỆN LỰC DẦU KHÍ VIỆT NAM – CTCP  
TRUNG TÂM DỊCH VỤ KỸ THUẬT



**BẢN YÊU CẦU BÁO GIÁ**

Tên gói thầu: Tổ chức tham quan, nghỉ mát cho CBNV Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật năm 2025

Phát hành ngày: 21/5/2025

Ban hành kèm theo quyết định số: 332/QĐ-TSC ngày 21/5/2025

Bên mời thầu: Chi nhánh Tổng công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam – CTCP – Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**



**Lê Ngọc Sơn**

## MỤC LỤC

<b>Chương I. Yêu cầu nộp báo giá.....</b>	<b>2</b>
<b>Chương II. Phạm vi, yêu cầu của gói thầu.....</b>	<b>5</b>
<b>Chương III. Trình tự đánh giá và tiêu chuẩn đánh giá.....</b>	<b>6</b>
<b>Chương IV. Biểu mẫu.....</b>	<b>8</b>
<b>Chương V. Dự thảo hợp đồng.....</b>	<b>10</b>
<b>Phụ lục .....</b>	<b>19</b>

## **Chương I. YÊU CẦU NỘP BÁO GIÁ**

### **Mục 1. Khái quát**

1. Tên bên mời thầu: Chi nhánh Tổng công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam – CTCP – Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật (PV Power TSC).

2. Bên mời thầu mời nhà thầu tham gia chào hàng cạnh tranh (nộp báo giá) cho gói thầu "*Tổ chức tham quan, nghỉ mát cho CBNV Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật năm 2025*". Phạm vi công việc, yêu cầu của gói thầu nêu tại Chương II của bản yêu cầu báo giá này.

3. Loại hợp đồng: Theo đơn giá cố định.

4. Địa điểm và thời gian thực hiện:

- Tour 1: Đại Lý – Lệ Giang – Shangrila, Trung Quốc: 06 ngày 05 đêm

+ Đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 08/6/2025 – 15/6/2025.

+ Đợt 2: thời gian khởi hành từ ngày 22/6/2025 – 29/6/2025.

- Tour 2: Trương Gia Giới – Phượng Hoàng Cổ Trấn – Viên Gia Giới – Vũ Lăng Nguyên, Trung Quốc: 06 ngày 05 đêm

+ Đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 20/6/2025 – 27/6/2025.

- Tour 3: Cao Hùng – Đài Trung – Đài Bắc, Đài Loan: 05 ngày 04 đêm

+ Đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 05/6/2025 – 12/6/2025.

+ Đợt 2: thời gian khởi hành từ ngày 22/10/2025 – 29/10/2025.

### **Mục 2. Tư cách hợp lệ của nhà thầu**

Nhà thầu là tổ chức có tư cách hợp lệ để tham gia nộp báo giá gói thầu này khi đáp ứng các điều kiện sau đây:

1. Có giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp, quyết định thành lập hoặc tài liệu có giá trị tương đương do cơ quan có thẩm quyền cấp;

2. Hạch toán tài chính độc lập;

3. Không đang trong quá trình giải thể; không bị kết luận đang lâm vào tình trạng phá sản hoặc nợ không có khả năng chi trả theo quy định của pháp luật;

4. Bảo đảm cạnh tranh trong đấu thầu theo quy định của pháp luật về đấu thầu;

5. Không đang trong thời gian bị cấm tham dự thầu theo quy định của pháp luật về đấu thầu;

6. Không trong trạng thái bị tạm ngừng, chấm dứt tham gia hệ thống mạng đấu thầu quốc gia.

### **Mục 3. Đơn chào hàng, giá chào và biểu giá**

1. Nhà thầu ghi đơn giá dự thầu cho tất cả các công việc theo yêu cầu của yêu cầu báo giá vào các Mẫu trong Chương IV.

Trường hợp giá theo hạng mục nhà thầu ghi là "0" thì được coi là nhà thầu đã phân bổ giá của hạng mục này vào các hạng mục thuộc gói thầu, nhà thầu phải có trách nhiệm thực hiện tất cả các công việc theo yêu cầu nêu trong bản yêu cầu báo giá với giá đã chào bán.

2. Giá dự thầu là giá do nhà thầu chào trong đơn dự thầu (chưa tính giảm giá), bao gồm toàn bộ các chi phí thực hiện gói thầu. Nhà thầu phải chịu trách nhiệm về giá dự thầu để thực hiện các công việc theo đúng yêu cầu nêu trong yêu cầu báo giá. Giá dự thầu của nhà thầu phải bao gồm toàn bộ các khoản thuế, phí, lệ phí (nếu có) áp dụng theo thuế suất, mức phí, lệ phí tại thời điểm 28 ngày trước ngày có thời điểm đóng thầu theo quy định. Trường hợp nhà thầu tuyên bố giá dự thầu không bao gồm thuế, phí, lệ phí (nếu có) thì báo giá của nhà thầu sẽ bị loại.

3. Trường hợp nhà thầu có đề xuất giảm giá thì đề xuất riêng trong thư giảm giá hoặc có thể ghi trực tiếp vào đơn chào hàng và bảo đảm bên mời thầu nhận được trước thời điểm hết hạn nộp báo giá. Trong đề xuất giảm giá, nhà thầu cần nêu rõ nội dung và cách thức giảm giá vào các hạng mục cụ thể nêu trong phạm vi công việc. Trường hợp không nêu rõ cách thức giảm giá thì được hiểu là giảm đều theo tỷ lệ cho tất cả hạng mục.

### **Mục 4. Thành phần báo giá**

Báo giá do nhà thầu chuẩn bị phải bao gồm các nội dung sau:

1. Đơn chào hàng theo Mẫu số 01 Chương IV;
2. Biểu giá theo Mẫu số 02 Chương IV;
3. Tài liệu chứng minh tư cách hợp lệ của nhà thầu theo quy định tại Mục 2 Chương I – Chỉ dẫn nhà thầu.
4. Tài liệu:
  - Cam kết thời gian thực hiện gói thầu nếu trúng thầu.
  - Cam kết thực hiện dịch vụ theo yêu cầu cung cấp dịch vụ.
  - Cam kết/ xác nhận đặt chỗ máy bay theo số lượng người và thời gian tại mục 1 Chương II của hãng hàng không/ phòng vé. (bao gồm cả người thân đi kèm, chi phí người thân đi kèm sẽ đóng tiền trực tiếp cho đơn vị tổ chức du lịch).
5. Các nội dung cần thiết khác:

Giá chào hàng được chào bằng đồng tiền Việt Nam.

- ✓ Có giá dự thầu cố định, không chào thầu theo nhiều mức giá hoặc

có kèm điều kiện.

- ✓ Giá chào hàng đã bao gồm: thuế GTGT, tiền tip cho hướng dẫn viên và các chi phí khác liên quan khác đến gói thầu.

#### **Mục 5. Thời hạn hiệu lực của báo giá**

Thời gian hiệu lực của báo giá là **20 ngày**, kể từ thời điểm đóng thầu.

#### **Mục 6. Nộp, tiếp nhận, đánh giá báo giá**

1. Nhà thầu phải nộp báo giá (được niêm phong) trực tiếp hoặc qua đường bưu điện, thư điện tử hoặc fax về địa chỉ:

Phòng Tổ chức – Hành chính, Chi nhánh Tổng công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam – CTCP – Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật - Tầng 4, Tòa nhà Viện Dầu khí Việt Nam, số 167 Trung Kính, Phường Yên Hòa, Quận Cầu Giấy, Hà Nội.

Số điện thoại: 024 22210 288.

Email tiếp nhận báo giá: ngabtt@tsc.pvpower.vn.

Thời điểm nộp không muộn hơn **15 giờ 00 ngày 27/5/2025**. Các báo giá hoặc báo giá sửa đổi hoặc các tài liệu đề nghị sửa đổi báo giá (nếu có) được gửi đến bên mời thầu sau thời điểm hết hạn nộp báo giá sẽ không được xem xét.

Số lượng hồ sơ chào giá phải nộp: 01 bản gốc và 01 bản chụp.

2. Bên mời thầu chịu trách nhiệm bảo mật các thông tin trong hồ sơ báo giá của từng nhà thầu. Ngay sau khi kết thúc thời hạn nộp hồ sơ báo giá, bên mời thầu lập văn bản tiếp nhận các báo giá bao gồm tối thiểu các nội dung: Tên nhà thầu, giá chào, thời gian có hiệu lực của báo giá.

3. Bên mời thầu so sánh các báo giá theo bản yêu cầu báo giá. Trong quá trình đánh giá các báo giá, bên mời thầu có thể mời nhà thầu đáp ứng yêu cầu về năng lực kinh nghiệm và có giá chào thấp nhất đến thương thảo hợp đồng.

#### **Mục 7. Điều kiện xét duyệt trúng thầu**

Nhà thầu được xem xét, đề nghị trúng thầu khi đáp ứng đủ các điều kiện sau đây:

1. Có báo giá đáp ứng tất cả các yêu cầu trong Bản yêu cầu báo giá.
2. Có giá chào sau sửa lỗi, hiệu chỉnh sai lệch, trừ đi giảm giá và sau khi tính ưu đãi (nếu có) thấp nhất và không vượt dự toán gói thầu được duyệt.

#### **Mục 8. Công khai kết quả lựa chọn nhà thầu**

1. Kết quả lựa chọn nhà thầu sẽ được gửi đến tất cả nhà thầu tham dự chào hàng theo đường bưu điện, fax, email và/hoặc được đăng tải trên website [www.pvpower-tsc.vn](http://www.pvpower-tsc.vn) / <https://pvpower.vn>.

2. Sau khi nhận được thông báo kết quả lựa chọn nhà thầu, nếu có nhà thầu không trúng thầu gửi văn bản hỏi về lý do không được lựa chọn thì trong vòng 03 ngày làm việc nhưng trước ngày ký kết hợp đồng, bên mời thầu sẽ có văn bản trả lời gửi cho nhà thầu.

## **Mục 9. Giải quyết kiến nghị**

Nhà thầu có quyền kiến nghị về kết quả lựa chọn nhà thầu và những vấn đề liên quan trong quá trình tham gia chào hàng cạnh tranh khi thấy quyền, lợi ích của mình bị ảnh hưởng theo quy định tại Điều 89, 90, 91 của Luật đấu thầu.

## Chương II. PHẠM VI YÊU CẦU CỦA GÓI THẦU

### 1. Phạm vi, yêu cầu kỹ thuật cung cấp dịch vụ

STT	Tên hạng mục	Yêu cầu kỹ thuật		
		Tour 1	Tour 2	Tour 3
1	Số lượng khách tham gia chương trình	55 CBNV, trong đó đợt 01 là 26 người, đợt 02 là 29 người (chưa bao gồm người thân CBNV đi kèm, dự kiến 13 người)	11 CBNV, trong đó 05 người bay nội địa (chưa bao gồm người thân CBNV đi kèm, dự kiến 10 người)	35 CBNV, trong đó đợt 01 là 14 người, đợt 02 là 21 người (chưa bao gồm người thân CBNV đi kèm, dự kiến 9 người)
2	Thời gian	06 ngày 05 đêm: - Đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 08/6/2025 – 15/6/2025. - Đợt 2: thời gian khởi hành từ ngày 22/6/2025 – 29/6/2025	06 ngày 05 đêm: thời gian khởi hành từ ngày 20/6/2025 – 27/6/2025	05 ngày 04 đêm: - Đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 05/6/2025 – 12/6/2025 - Đợt 2: thời gian khởi hành từ 22/10/2025 – 29/10/2025
3	Địa điểm	Đại Lý – Lệ Giang – Shangrila, Trung Quốc	Trương Gia Giới – Phượng Hoàng Cổ Trấn – Viên Gia Giới – Vũ Lăng Nguyên, Trung Quốc	Cao Hùng – Đài Trung – Đài Bắc, Đài Loan
4	Nội dung Chương trình du lịch	Chi tiết theo nội dung Tour kèm theo	Chi tiết theo nội dung Tour kèm theo	Chi tiết theo nội dung Tour kèm theo

STT	Tên hạng mục	Yêu cầu kỹ thuật		
		Tour 1	Tour 2	Tour 3
5	Vé máy bay khứ hồi (Các tour nội địa/bay thẳng tại 2 điểm cầu HN và HCM nhưng đảm bảo thời gian đáp chuyến bay không quá 02 giờ.	<b>Đợt 1:</b> - Hà Nội – Lệ Giang – Hà Nội: <b>25 người.</b> - HCM – Hà Nội – HCM: <b>01 người</b> <b>Đợt 2:</b> - Hà Nội – Lệ Giang – Hà Nội: <b>28 người.</b> - HCM – Hà Nội – HCM: <b>01 người</b>	- Hà Nội – Trương Gia Giới – Hà Nội: <b>11 người</b> - HCM – Hà Nội – HCM: <b>05 người</b>	<b>Đợt 1:</b> - Hà Nội – Cao Hùng – Đài Trung – Hà Nội: <b>0 người</b> - HCM – Cao Hùng – Đài Trung – HCM: <b>14 người</b> <b>Đợt 2:</b> - Hà Nội – Cao Hùng – Đài Trung – Hà Nội: <b>10 người</b> - HCM – Cao Hùng – Đài Trung – HCM: <b>11 người</b>
6	Xe đưa đón	<b>Số lượng người thân dự kiến:</b> <b>Đợt 1:</b> - Hà Nội – Lệ Giang – Hà Nội: <b>09 người.</b> <b>Đợt 2:</b> - Hà Nội – Lệ Giang – Hà Nội: <b>04 người.</b>	<b>Số lượng người thân dự kiến:</b> - Hà Nội – Trương Gia Giới – Hà Nội: <b>10 người</b> - HCM – Hà Nội – HCM: <b>04 người</b>	<b>Số lượng người thân dự kiến:</b> <b>Đợt 1:</b> - HCM – Cao Hùng – Đài Trung – HCM: <b>04 người</b> <b>Đợt 2:</b> - Hà Nội – Cao Hùng – Đài Trung – Hà Nội: <b>03 người</b> - HCM – Cao Hùng – Đài Trung – HCM: <b>02 người</b>
		với 15kg hành lý ký gửi trở lên và 7kg hành lý xách tay.		
	Xe đưa đón	Xe vận chuyển máy lạnh đời mới, sạch sẽ, tiện nghi, đưa đón trong suốt	Xe vận chuyển máy lạnh đời mới, sạch sẽ, tiện nghi, đưa đón trong suốt	Xe vận chuyển máy lạnh đời mới, sạch sẽ, tiện nghi, đưa đón trong suốt

STT	Tên hạng mục	Yêu cầu kỹ thuật		
		Tour 1	Tour 2	Tour 3
		chương trình	chương trình	chương trình
7	Yêu cầu về khách sạn	02 khách/phòng, khách sạn/resort tiêu chuẩn Trung Quốc 4* trở lên	02 khách/phòng, khách sạn/resort tiêu chuẩn Trung Quốc 4* trở lên	02 khách/phòng, khách sạn/resort tiêu chuẩn Đài Loan 4* trở lên
8	Yêu cầu về bữa ăn	11 bữa chính (ăn trưa và ăn tối) và 05 bữa sáng tại nhà hàng hoặc khách sạn, mức ăn 40NDT/người/bữa trở lên	11 bữa chính (ăn trưa và ăn tối) và 05 bữa sáng tại nhà hàng hoặc khách sạn, mức ăn 40NDT/người/bữa trở lên	08 bữa chính (ăn trưa và ăn tối) và 04 bữa sáng tại nhà hàng hoặc khách sạn, mức ăn 8 USD/người/bữa trở lên
9	Hướng dẫn viên	HĐV tiếng việt suốt hành trình và HĐV tiếng Trung tại Trung Quốc. Thẻ HDV còn hạn.	HĐV tiếng việt suốt hành trình và HĐV tiếng Trung tại Trung Quốc. Thẻ HDV còn hạn.	HĐV tiếng việt suốt hành trình và HĐV bản địa tại Đài Loan. Thẻ HDV còn hạn.
10	Vé tham quan	Vé tham quan, vào cửa các điểm thăm quan theo chương trình (vé vào cửa 1 lần)	Vé tham quan, vào cửa các điểm thăm quan theo chương trình (vé vào cửa 1 lần)	Vé tham quan, vào cửa các điểm thăm quan theo chương trình (vé vào cửa 1 lần)
11	Bảo hiểm du lịch	Bảo hiểm du lịch quốc tế theo chương trình	Bảo hiểm du lịch quốc tế theo chương trình	Bảo hiểm du lịch quốc tế theo chương trình
12	Visa	Visa đoàn xuất nhập cảnh Trung Quốc	Visa đoàn xuất nhập cảnh Trung Quốc	Visa đoàn xuất nhập cảnh Đài Loan
13	Tiền tip cho hướng dẫn viên, lái xe, local guide	Toàn bộ tiền tip cho hướng dẫn viên, lái xe, local guide theo chương trình	Toàn bộ tiền tip cho hướng dẫn viên, lái xe, local guide theo chương trình	Toàn bộ tiền tip cho hướng dẫn viên, lái xe, local guide theo chương trình

STT	Tên hạng mục	Yêu cầu kỹ thuật		
		Tour 1	Tour 2	Tour 3
14	Các dịch vụ khác	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thuế sân bay 2 nước, phí an ninh, phụ phí xăng dầu, bảo hiểm hàng không.</li> <li>- Mũ du lịch, Nước uống tối thiểu 01 chai/ngày/người</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thuế sân bay 2 nước, phí an ninh, phụ phí xăng dầu, bảo hiểm hàng không.</li> <li>- Mũ du lịch, Nước uống tối thiểu 01 chai/ngày/người</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Thuế sân bay 2 nước, phí an ninh, phụ phí xăng dầu, bảo hiểm hàng không.</li> <li>- Mũ du lịch, Nước uống tối thiểu 01 chai/ngày/người</li> </ul>

## PHỤ LỤC: NỘI DUNG CHƯƠNG TRÌNH TOUR

### TOUR 1: HÀ NỘI – ĐẠI LÝ – LỆ GIANG – SHANGRILA – HÀ NỘI

#### Ngày 1: Hà Nội – Lệ Giang – Đại Lý (Ăn Trưa, Tối)

- Địa điểm đón tại: Viện Dầu khí Việt Nam, 167 Trung Kính, Yên Hoà, Cầu Giấy, Hà Nội di chuyển ra sân bay Nội Bài, đón CBNV bay nội địa từ Thành phố Hồ Chí Minh và đáp chuyến bay đi Lệ Giang.
- Đáp sân bay Quốc tế Tam Nghĩa – Lệ Giang, đoàn làm thủ tục nhập cảnh và sau đó đi tham quan các điểm tại Đại Lý, tỉnh Vân Nam: Áp Phượng Dương, Hỷ Châu cổ trấn.
- Nghỉ đêm tại khách sạn 4 sao theo tiêu chuẩn Trung Quốc trở lên.

#### Ngày 2: Đại Lý – Lệ Giang (Ăn sáng, trưa, tối)

- Sau bữa sáng, xe và HDV đưa đoàn đi tham quan các địa điểm nổi tiếng như: Tam Tháp Sùng Khánh Tự, Hồ Nhĩ Hải ở Đại Lý, Sa Khê Cổ trấn có một số điểm tham quan nổi bật như Cổ Hí Thai, Âu Dương Đại Viện, Đông Trại Mộng, Hưng Giáo Tự, Tây Trại Môn; Thành cổ Đại Lý...
- Sau bữa chiều, đoàn khởi hành đi Lệ Giang tham quan: Công viên Hắc Long Đàm, Thành Cổ Lệ Giang,...
- Nghỉ đêm tại khách sạn 4 sao theo tiêu chuẩn Trung Quốc trở lên.

#### Ngày 3: Lệ Giang (Ăn sáng, trưa, tối)

- Ăn sáng tại khách sạn. Sau đó xe đưa đoàn đi tham quan:
- Khu lịch Núi Tuyết Ngọc Long: đi cáp treo nhỏ lên Vân Tam Bình ở độ cao 3200m.
- Tham quan Bạch Thủy Hà (không bao gồm phí xe điện).
- Lam Nguyệt Cốc ở Lệ Giang, Vân Nam, Trung Quốc.
- Tham gia Chương trình “Ăn Trạng Lệ Giang” do đạo diễn Trương Nghệ Mưu dàn dựng.

- Ngọc Thủy Trại.
- Thăm nhà thuốc Đồng Nhân Đường.
- Nghỉ đêm tại khách sạn 4 sao theo tiêu chuẩn Trung Quốc trở lên.
- Ngày 4: Lệ Giang – Shangrila (Ăn Sáng, trưa, tối)**
- \* Ăn sáng tại khách sạn và làm thủ tục trả phòng. Sau đó Xe và HDV đưa khách khởi hành đi ShangriLa.
- \* Đến Shangrila, Đoàn thăm quan:
- Tháp Trung Tháp Hòa Hải.
- \* Ăn trưa tại nhà hàng.
- \* Chiều tiếp tục hành trình tham quan:
- Ngũ Thái Cáp Đạt.
- Thành cổ Thành cổ Độc Khắc Tông (DuKe Zong).
- Đến thăm tu viện Songzanlin.
- \* Tối: ăn tối tại nhà hàng. Sau bữa tối, xe đưa khách về nhận phòng nghỉ ngơi, tự do khám phá Shangrila về đêm.
- Nghỉ đêm tại khách sạn 4 sao theo tiêu chuẩn Trung Quốc.
- Ngày 5: Shangrila – Lệ Giang (Ăn sáng, trưa, tối)**
- Đoàn tiếp tục tham quan các điểm tại Shangrila: Tu viện Songzanlinsi,...
- Đoàn về Lệ Giang mua sắm tại các Trung tâm mua sắm, tham quan Cổ trấn Thúc Hà,...
- Nghỉ đêm tại khách sạn 4 sao theo tiêu chuẩn Trung Quốc trở lên.
- Ngày 6: Lệ Giang – Hà Nội (Ăn sáng, trưa)**

- Đoàn tự do tham quan và mua sắm.
- Đoàn đáp chuyến bay về Hà Nội, xe và HDV đưa đoàn về điểm đón ban đầu, làm thủ tục bay HN – HCM đối với các CBNV ở Thành phố Hồ Chí Minh.
- \* **Giá tour bao gồm:**
  - Thuế sân bay 2 nước, phí an ninh, phụ phí xăng dầu, bảo hiểm hàng không.
  - Xe ô tô đời mới phục vụ xuyên suốt chương trình.
  - 02 vé máy bay nội địa khứ hồi chặng HCM – HN – HCM bao gồm 20 kg hành lý ký gửi và 7kg hành lý xách tay.
  - 55 vé máy bay thẳng khứ hồi Hà Nội – Lệ Giang – Hà Nội bao gồm 15 kg hành lý ký gửi và 7 kg hành lý xách tay.
  - Phí visa nhập cảnh.
  - Khách sạn 4\* theo tiêu chuẩn Trung Quốc trở lên (2 người/phòng). Trường hợp đoàn khách lẻ người sẽ bố trí phòng 3 người/ 3 giường, nếu không ghép được sẽ ngủ phòng đơn, khách tự chịu chi phí):
    - + Khách sạn 4 sao tại Đại Lý: Regent Hotel hoặc tương đương.
    - + Khách sạn 4 sao tại ShangriLa: Grace Hotel hoặc tương đương.
    - + Khách sạn 4 sao tại Lệ Giang: Feng Huang Hotel hoặc tương đương
  - Các bữa ăn theo chương trình, mức ăn tối thiểu 40NDT/bữa/người.
  - Hướng dẫn viên: HDV người Việt suốt tuyến và HDV người bản địa tại Trung Quốc.
  - Quà tặng: Mũ du lịch, nước uống 01 chai/ngày/người.
  - Vé tham quan vào cửa các điểm tham quan theo chương trình (vé vào cửa 1 lần) (bao gồm cả vé show diễn “Ấn tượng Lệ Giang).

- Bảo hiểm du lịch quốc tế trong suốt thời gian tại nước ngoài, mức bồi thường tối đa 200.000.000 đồng/người/vụ, bảo hiểm du lịch bên Trung Quốc với mức bồi thường 100.000 NDT/người/vụ.

- Tiền tips cho HDV là 5 USD/khách/ngày.

- Thuế VAT

**\* Giá không bao gồm:**

- Chi phí làm hộ chiếu;
- Chi phí cá nhân: Đồ uống, hành lý quá cước, tiền điện thoại, giặt là tại khách sạn
- Phụ thu phòng đơn.
- Phí xe điện Bạch Thủy Hà.
- Hành lý quá cước theo quy định;

**TOUR 2: HÀ NỘI – TRƯƠNG GIA GIỚI – PHƯỢNG HOÀNG CỔ TRẦN – VIÊN GIA GIỚI – VŨ LĂNG  
NGUYỄN (06 NGÀY 05 ĐÊM)**

**Ngày 1: Hà Nội – Trương Gia Giới (Ăn tối trên máy bay)**

- Địa điểm đón tại: Viện Dầu khí Việt Nam, 167 Trung Kính, Yên Hoà, Cầu Giấy, Hà Nội di chuyển ra sân bay Nội Bài, cùng đó đón CBNV bay nội địa từ Thành phố Hồ Chí Minh và đáp chuyến bay đi Trương Gia Giới.

- Đoàn nhập cảnh và về khách sạn nhận phòng, nghỉ ngơi tại Trương Gia Giới.

- Nghỉ đêm tại khách sạn 4 sao theo tiêu chuẩn Trung Quốc trở lên.

**Ngày 2: Trương Gia Giới – Phượng Hoàng Cổ Trần (Ăn Sáng, trưa, tối)**

- Sáng: Đoàn dùng bữa sáng tại khách sạn. Trả phòng, lên xe khởi hành đi Phượng Hoàng cổ trấn.

- Trưa: Đoàn ăn trưa tại nhà hàng sau đó đoàn tham quan Phương Hoàng Cổ Trấn. Tham quan và khám phá Phương Hoàng Cổ Trấn với các món ăn địa phương, tự do chụp hình với cổ trang của các dân tộc Trung Hoa cùng các thắng cảnh:

+ Bắc Môn Cổ Thành.

+ Cầu Hồng Kiều.

+ Quảng trường Hồng Hi Linh...

- Tối: Đoàn ăn tối tại nhà hàng, sau đó tự do khám phá vẻ đẹp của Phương Hoàng về đêm, hoặc ngồi thuyền ngắm cảnh sắc hai bên bờ Đà giang (chi phí tự túc).

- Nghỉ đêm tại khách sạn tại Phương Hoàng Cổ Trấn (khách sạn 4 sao theo tiêu chuẩn Trung Quốc trở lên)

### **Ngày 3: Phương Hoàng Cổ Trấn – Trương Gia Giới (Ăn Sáng, trưa, tối)**

- Sáng: Đoàn dùng bữa sáng, sau đó đoàn đi xe đến Miêu trại Trương Tây là ngôi làng lớn nhất của người Miêu tại Hồ Nam. Tại đây Đoàn tìm hiểu về văn hóa, tập tục sinh sống của người Miêu nơi đây.

- Trưa: Đoàn ăn trưa tại nhà hàng, sau đó tiếp tục di chuyển về Trương Gia Giới

+ Đến Trương Gia Giới, Đoàn tham quan 72 Kỳ Lâu (tham quan bên ngoài).

- Tối: Đoàn ăn bữa tối tại nhà hàng.

- Nghỉ đêm tại khách sạn Trương Gia Giới (4 sao theo tiêu chuẩn Trung Quốc trở lên).

### **Ngày 4: Trương Gia Giới – Viên Gia Giới (Ăn Sáng, trưa, tối)**

- Sáng: Ăn sáng tại nhà hàng sau đó xe đưa đoàn tham quan vườn Quốc gia Trương Gia giới. Trải nghiệm thang máy cao nhất thế giới “Thang máy Bách Long” để tham quan Viên Gia Giới; sau đó thăm quan “Thiên hạ đệ nhất cầu”; Mê Hồn Đài ở núi Halleluja (Hạ lợi Lộ Á Sơn).

- Ăn trưa. Di chuyển đến Thiên Tử sơn thăm quan rừng đá Tây Hải (Tây Hải Thạch Lâm).

- Sau đó, xe đưa đoàn tham quan Cửa hàng cao su.

- Tối: Sau bữa tối, đoàn tự do tham quan, mua sắm hoặc có thể đăng kí thưởng thức show diễn nghệ thuật nổi tiếng Trương Gia giới - Thiên Cổ tình, hoặc show Rạng rỡ Trương Tây để tìm hiểu thêm về nét văn hóa của dân tộc Miêu (Chi phí tự túc).

- Nghỉ đêm tại khách sạn khu Vũ Lăng Nguyên - Trương Gia Giới (khách sạn 4 sao theo tiêu chuẩn Trung Quốc trở lên).

#### **Ngày 5: Vũ Lăng Nguyên (Ăn Sáng, trưa, tối)**

- Sáng: Đoàn dùng bữa sáng, sau đó xe đưa đoàn tham quan tìm hiểu văn hóa Trung y.

- Trưa: Đoàn ăn trưa tại nhà hàng sau đó tiếp tục tham quan:

+ Cửa hàng Trà: tìm hiểu về tinh hoa ẩm thực trà Trung Hoa

+ Hồ Bảo Phong: hồ nước ngọt nằm trong khu thắng cảnh Vũ Lăng Nguyên gần Trương Gia Giới. Đoàn ngồi thuyền tham quan cảnh Hồ Trên Núi với “Đạo Trì Nhân Gian” như hình thức hát đối Quan Họ Bắc Ninh...Thả thuyền trên hồ Bảo Phong, thưởng thức phong cảnh của những rặng núi xanh ngắt hai bên bờ và thác nước trắng muốt đổ xuống từ sườn núi. (Bao gồm vé thuyền tham quan và xe trong khu thắng cảnh)

- Tối: Đoàn ăn tối tại nhà hàng sau đó có thể tự do khám phá thành phố về đêm.

- Nghỉ đêm tại khách sạn ở Vũ Lăng Nguyên (khách sạn 4 sao theo tiêu chuẩn Trung Quốc trở lên).

#### **Ngày 6: Trương Gia Giới – Hà Nội (Ăn Sáng, trưa, tối)**

- Sáng: Đoàn dùng bữa sáng, sau đó xe đưa tham quan:

+ Cửa hàng Ngọc.

- Trưa: Đoàn dùng bữa trưa tại nhà hàng, sau đó xe đưa tham quan:

+ Cầu kính Trương Gia Giới (điểm thăm quan tự túc) tại Vũ Lăng Nguyên.

Hoặc thăm quan Thiên Môn Sơn (580 NDT)

(Nếu không đi 2 điểm trên, xe ô tô sẽ đưa về khách sạn nghỉ ngơi và tự do khám phá khu vực xung quanh)

- Tối: ăn tối tại nhà hàng sau đó xe đưa ra sân bay làm thủ tục đáp chuyến bay về Hà Nội (22h15-23h35)

- 23h35: Về đến sân bay Nội Bài. Đoàn làm thủ tục nhập cảnh, xe đón đưa đoàn về điểm đón ban đầu

**\* Giá tour bao gồm:**

- 11 Vé máy bay khứ hồi Hà Nội – Trương Gia Giới – Hà Nội (Hành lý 7kg xách tay, 20kg ký gửi)

- 05 vé máy bay nội địa khứ hồi HCM – HN – HCM (Bao gồm 20kg hành lý ký gửi chặng nội địa )

- Xe đón tiễn sân bay trong nước.

- Khách sạn 4\* tiêu chuẩn Trung Quốc trở lên (02 người/phòng đôi).

- Ăn trưa và tối 11 bữa chính và 5 bữa sáng theo chương trình tại nhà hàng hoặc khách sạn (10 người 1 mâm, bữa chính 8 món + 1 canh, số lượng món tăng giảm theo số lượng khách tăng giảm). Mức ăn 40NDT/người – nâng cấp một bữa lẩu nấm và một bữa nướng Hàn Quốc.

- Xe ô tô đời mới đưa đón theo chương trình tại Trung Quốc.

- Các điểm mua sắm: cửa hàng thuốc bắc, tơ lụa, trung tâm Ngọc đá quý, cửa hàng Trà.

- Vé vào cửa các điểm tham quan theo chương trình, 1 lượt thang máy Bách Long + 1 lượt cáp treo Thiên Từ Sơn

- Visa vào Trung Quốc cho người Việt Nam (visa đoàn).

- Hướng dẫn viên Tiếng Việt theo suốt hành trình và HDV Tiếng Trung tại Trung Quốc.

- Bảo hiểm du lịch trong suốt thời gian ở tại nước ngoài trị giá 200.000.000vnd/vụ (cho bảo hiểm do tai nạn rủi ro, không bảo hiểm cho các loại bệnh mãn tính và bệnh phát cấp tính).

- Tiền tip cho lái xe và HDV, tiêu chuẩn chung 5 USD/người/ngày

- Quà tặng: Nước uống trên ô tô 1 chai/người/ngày; Mũ du lịch

- Thuế VAT.

**\* Giá tour không bao gồm:**

- Chi phí làm hộ chiếu

- Chi phí xem show biểu diễn, cầu kính:

+ Show “Rạng rỡ Tương Tây”: 380 NDT/pax

+ Show “Thiên Cổ Tình”: 380 NDT/pax

+ Cầu kính: 380 NDT/pax

+ Thẻ giới băng tuyết 380 NDT/khách- Thiên Môn Sơn: 580 NDT/khách

- Chi phí cá nhân như đồ uống, giặt là...

- Chi phí phòng đơn

- Vé tham quan khác không nằm trong chương trình

**TOUR 3: HÀ NỘI – CAO HÙNG – ĐÀI TRUNG – ĐÀI BẮC (ĐÀI LOAN) (05 NGÀY 04 ĐÊM)**

**Ngày 1: Hà Nội/HCM – Cao Hùng (Ăn tối)**

- 4h30: HDV đón đoàn tại sân bay Tân Sơn Nhất đáp chuyến bay đi Đài Loan (7H30-11H40) Sau khi hạ cánh tại sân bay Cao Hùng, làm thủ tục nhập cảnh.
- Đoàn Hà Nội gồm 5 người có mặt tại sân bay Nội Bài lúc 11h30, hướng dẫn viên hỗ trợ làm thủ tục check in cho khách trên chuyến bay 14H25-18H00.
- Địa điểm đón ở Thành phố Hồ Chí Minh là sân bay Tân Sơn Nhất, cùng đáp chuyến bay đi Cao Hùng, Đài Loan.
- 11h40: Đoàn bay từ Hồ Chí Minh hạ cánh, làm thủ tục nhập cảnh.
- Sau đó đoàn tham quan
- + Trung tâm âm nhạc đương đại Cao Hùng.
- + Trung tâm nghệ thuật Pier II - ở Cao Hùng.
- + Đàm Liên Tri: khu vực ven đầm trồng nhiều hoa sen, là nơi danh tiếng được liệt vào tám cảnh nổi tiếng Phương Sơn thời nhà Thanh.
- + Tháp Long Hồ: một trong những ngôi chùa có kiến trúc đẹp nhất ở Đài Loan.
- Đoàn Hà Nội đáp chuyến bay 14H25-18H00, đón đoàn tại sân bay.
- Xe đưa đoàn đi ăn cơm tối tại nhà hàng.
- Sau bữa tối, Đoàn đi thăm Trạm tàu điện ngầm Formosa: Ga tàu điện ngầm Formosa hiện là ga tàu hình vòm lớn nhất thế giới (Trải nghiệm ngôi tàu điện ngầm đến Chợ đêm Lục Hợp)
- Đoàn về nhận phòng khách sạn nghỉ ngơi. Buổi tối, đoàn có thể tự do đi chuyển tham quan chợ đêm Lục Hợp.
- Tối: Nghỉ đêm tại khách sạn 4 sao ở Cao Hùng.

#### **Ngày 2: Cao Hùng – Đài Trung (Ăn sáng, trưa, tối)**

- Sáng: Sau khi ăn sáng buffet tại khách sạn, Đoàn làm thủ tục trả phòng khách sạn, Xe và HDV đưa đoàn tham quan:
- + Xuân Thu Các: cách Tháp Long Hồ khoảng 700m, là một di tích Đạo giáo thờ Quan Công, Vị thần Chiến tranh.

+ Phật Quang Sơn, tại nơi đây có thể chiêm ngưỡng bức Phật tượng cao nhất thế giới – Đại Phật Quang, là Thánh Địa cần đến để tham quan của khách du lịch.

+ Ăn trưa thưởng thức với món bò Beefsteak

- Đoàn tiếp tục di chuyển về thành phố Đài Trung:

+ Nhà hát opera Đài Trung: do kiến trúc sư Toyo Ito thiết kế.

- 18h30: Ăn tối tại nhà hàng thưởng thức đơn buffet lẩu Shabu Shabu với hơn 100 món ăn các loại.

- Đoàn nhận phòng khách sạn nghỉ ngơi.

- Sau đó, đoàn tự do thăm quan chợ đêm Phùng Giáp ở Đài Trung. Nghỉ đêm tại khách sạn 4 sao ĐÀI TRUNG.

### **Ngày 3: Đài Trung – Đài Bắc (Ăn sáng, trưa, tối)**

- Sáng: Sau khi ăn sáng tại khách sạn, đoàn làm thủ tục trả phòng và di chuyển về khu vực Miền Trung của Đài Loan, ghé thăm:

+ "Làng Cầu Vồng" ở Đài Loan, còn được gọi là "Rainbow Village", là một ngôi làng nhỏ tại thành phố Đài Trung.

+ Hồ Nhật Nguyệt (Sun Moon Lake) Là đầm thiên nhiên lớn nhất của Đài Loan. Tại đây, đoàn sẽ lên thuyền, du ngoạn trên lòng hồ, và đắm chìm trong cảnh sắc hồ (đầm) Nhật Nguyệt.

+ Miếu Văn Võ: nằm bên bờ Đầm Nhật Nguyệt.

- Đoàn ăn trưa tại nhà hàng.

- Buổi chiều tiếp tục tham quan:

+ Cửa hàng trà: Thưởng thức trà Ô Long – đặc sản địa phương,

+ Trung tâm nghiên cứu Nấm Linh chi - tìm hiểu về cách khai thác nấm linh chi trên dãy núi A Lý Sơn của người dân tộc Thao.

- Đoàn khởi hành về thủ đô Đài Bắc – thủ phủ Đài Loan. Đoàn dùng bữa tối tại nhà hàng.

- Sau khi ăn, đoàn tự do đi dạo buổi tối khám phá phố Tây Môn Đình (Ximending): nằm ở phía Tây thành phố Đài Bắc, là phố đi bộ nổi tiếng sầm uất nhất Đài Loan.

- Đoàn nghỉ đêm tại khách sạn 3\*/4\* Đài Bắc.

**Ngày 4: Đài Bắc (Ăn sáng, trưa, tối)**

- Sáng: Sau khi ăn sáng tại khách sạn, đoàn tiếp tục thăm quan thành phố Đài Bắc:

+ CÔNG VIÊN ĐỊA CHẤT DÃ LIỄU – Yehliu Geopark là một nơi có thể chiêm ngưỡng những tác phẩm điêu khắc của thiên nhiên một cách sống động nhất: Đầu Nữ Hoàng (Queen’s Head), và đá Đầu Rồng (Head Dragon), hòn đá có dạng hình nén và ly kem.

+ Phố cổ Thập Phần.

- Đoàn ăn trưa tại nhà hàng.

- Chiều đoàn tiếp tục tham quan:

+ Vườn hoa Tống Mỹ Linh – Hay còn gọi là vườn hoa Sỹ Lâm.

+ Trung tâm phong thủy tỳ hưu: Đoàn tham quan và tìm hiểu thuật phong thủy của người Trung Hoa, chiêm ngưỡng những chế tác đặc sắc về tỳ hưu.

- Đoàn ăn tối tại nhà hàng.

- Tối: Đoàn tự do đi dạo buổi tối khám phá chợ đêm Tây Môn Đỉnh, chợ đêm Nhiều Hà, Khám phá ẩm thực đường phố Đài Loan.

- Tối: Nghỉ đêm tại khách sạn 4\* ở Đài Bắc.

**Ngày 5: Đài Trung – Hà Nội (Ăn sáng, trưa)**

- Sáng: Sau khi dùng bữa sáng tại khách sạn, đoàn trả phòng, khởi hành đi tham quan:

+ Đài Tưởng Niệm Trung Chính – ngài Tưởng Trung Chính đảm nhiệm các chức vụ thống soái tối cao các chiến khu chiến tranh kháng Nhật.

+ Tháp Taipei 101- Tòa nhà cao nhất và là biểu tượng của TP Đài Bắc (không bao gồm chi phí lên đỉnh tháp)

+ Tham quan và tham dự lớp học làm bánh dứa đặc sản để tự tay làm nên những chiếc bánh dứa và trái nghiệm làm bánh.

- Quý khách ăn trưa tại nhà hàng.
- + Mua sắm tại cửa hàng Mỹ phẩm, miễn thuế.
- Sau ăn trưa Đoàn đi chuyển ra sân bay Đài Trung, làm thủ tục đáp chuyến bay (15H45-18H15) về Hồ Chí Minh và (17:15 – 19:05) về Hà Nội.
- Đoàn ăn tối tự túc và tự do mua sắm các mặt hàng miễn thuế trong sân bay.
- Máy bay Hạ cánh tại sân bay Nội Bài và Hồ Chí Minh
- Đoàn làm thủ tục nhập cảnh đáp chuyến bay về Hà Nội/Hồ Chí Minh, xe đón CBNV tại sân bay Nội Bài về điểm đón ban đầu.
- Ăn sáng xong, đoàn tham quan các điểm Đài Tưởng niệm Trung Chính, Tháp Taipei 101, trải nghiệm làm đặc sản Đài Loan, mua sắm tại cửa hàng mỹ phẩm, miễn thuế,...
- Đoàn làm thủ tục nhập cảnh đáp chuyến bay về Hà Nội/Hồ Chí Minh, xe đón CBNV tại sân bay Nội Bài về điểm đón ban đầu.
- \* Giá tour bao gồm:**
- 10 Vé máy bay khứ hồi Hà Nội – Cao Hùng – Đài Bắc – Hà Nội có 7kg hành lý xách tay + 20kg hành lý ký gửi.
- 25 Vé máy bay khứ hồi Hà Nội – Cao Hùng – Đài Bắc – Hà Nội có 7kg hành lý xách tay + 20kg hành lý ký gửi.
- Thuế sân bay 2 nước, phụ phí xăng dầu và bảo hiểm hàng không.
- Xe vận chuyển theo chương trình: đời mới, máy lạnh, lái xe kinh nghiệm
- 01 Hướng dẫn viên suốt tuyến từ Việt Nam + 01 hướng dẫn viên tại Đài Loan: nói tiếng Việt, nhiệt tình, thân thiện
- Các bữa ăn theo chương trình: 08 chính + 04 sáng. ĐẶC BIỆT, CÓ 1 BỮA LÁU BUFFET SHABU SHABU TRỊ GIÁ 15USD + 01 BỮA BÒ BEEFSTEAK + 01 BỮA LÁU LÒNG HẤP TRỊ GIÁ 15 USD.
- Phí tham quan thắng cảnh theo suốt chương trình vào cửa 01 lần.

- Vé ngồi thuyền hồ Nhật Nguyệt
- Chương trình học làm bánh dứa và tặng bánh
- Tặng mỗi khách 01 ly trà sữa Made in Taiwan chính hiệu
- Tặng đèn trời ước nguyện tại Phố cổ Thập Phần (04 khách/đèn)
- Tặng vé trải nghiệm tàu điện ngầm.
- Khách sạn tiêu chuẩn 4 sao: 2 khách/phòng, vị trí trung tâm, tiện nghi sang trọng; lẻ khách ghép 3; Trẻ em ngủ cùng giường với bố mẹ.
- Nước suối: 02 chai/khách/ngày.
- Bảo hiểm du lịch mức bồi thường tối đa 20.000 USD/khách/trường hợp đối với khách hàng dưới 70 tuổi, mức 5.000 USD/trường hợp đối với khách hàng trên 70 tuổi
- Lệ phí visa điện tử Đài Loan và visa theo đoàn Quan Hồng.
- Tiền Tips cho HDV, lái xe bản địa: 5 USD/ khách/ ngày \* 5 NGÀY = 25 USD/khách/tour
- Quà tặng: Mũ du lịch
- Thuế VAT
- \* **Giá tour không bao gồm:**
- Hộ chiếu còn hạn trên 6 tháng.
- Lệ phí visa dán Đài Loan 100USD/khách (nếu làm visa thường 8 ngày làm việc) hoặc 150USD/khách (nếu làm visa khẩn 4 ngày làm việc) (Áp dụng đối với các khách không đủ điều kiện hoặc bị từ chối làm visa điện tử)
- Chi phí cá nhân, giặt là, đồ uống...

- Chi phí ngủ phòng đơn (Phụ thu 160 \$/khách/ cả hành trình tour)
- Hành lý quá cước.

**\* GIÁ TOUR CHO TRẺ EM:**

- Trẻ em từ 11 tuổi trở lên: Tính như người lớn
- Trẻ từ 2 - dưới 11 tuổi: Giá 90% so với giá tour người lớn, ngủ chung với bố mẹ
- Trẻ dưới 2 tuổi: 30% giá tour so với người lớn, bố mẹ tự chăm sóc, ngủ chung với bố mẹ

**\* Lưu ý:**

- Lệ phí visa dán cho trẻ em là bằng với người lớn
- Trong trường hợp đăng ký chỉ có 01 khách người lớn đi với 01 trẻ em dưới 11 tuổi (không có chế độ giường riêng), trả giá tour cho bé như người lớn, để bé có chế độ giường, tức 02 người/phòng mà không ghép thêm khách khác.
- Chương trình được hỗ trợ bởi các điểm mua sắm: Đặc sản, Tỳ hưu, Trà, Linh chi, mỹ phẩm... (các điểm mua sắm có thể thay đổi). Không tham gia các điểm này, phụ thu 30\$/khách/điểm, riêng của hàng Tỳ Hưu phụ thu 50\$/khách/điểm.
- Giá tour áp dụng với khách mang quốc tịch Việt Nam. Khách mang hộ chiếu nước ngoài phụ thu 70 USD/khách.
- Bất cứ một hình thức bỏ/ không sử dụng dịch vụ gì tại nước ngoài đều không được hoàn lại tiền vì mọi dịch vụ đã được thanh toán trước. Theo chương trình khuyến mại đã ký với đối tác nước ngoài, quý khách sẽ đi theo tour suốt hành trình (bao gồm điểm shopping bắt buộc).

**(Giờ bay cất cánh/hạ cánh có thể thay đổi phụ thuộc vào hãng hàng không)**

## **2. Thời gian thực hiện Hợp đồng**

Chia làm 05 đợt:

- Tour 1: Đại Lý – Lệ Giang – Shangrila, Trung Quốc: 06 ngày 05 đêm:

+ Đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 08/6/2025 – 15/6/2025.

+ Đợt 2: thời gian khởi hành từ ngày 22/6/2025 – 29/6/2025.

- Tour 2: Trương Gia Giới – Phượng Hoàng Cổ Trấn – Viên Gia Giới – Vũ Lăng Nguyên, Trung Quốc: 06 ngày 05 đêm:

+ Đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 20/6/2025 – 27/6/2025.

- Tour 3: Cao Hùng – Đài Bắc – Đài Trung, Đài Loan: 05 ngày 04 đêm:

+ Đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 05/6/2025 – 12/6/2025.

+ Đợt 2: thời gian khởi hành từ ngày 22/10/2025 – 29/10/2025.

## **3. Yêu cầu về năng lực kinh nghiệm**

- Nhà thầu phải được phép hoạt động trong lĩnh vực tổ chức du lịch tối thiểu 5 năm.

- Nhà thầu đã thực hiện hoàn thành tối thiểu 02 hợp đồng du lịch có giá trị lớn hơn hoặc bằng 1,2 tỷ đồng/hợp đồng trong lĩnh vực tổ chức dịch vụ du lịch cho thị trường Trung quốc và/hoặc Đài loan (có bản sao Hợp đồng kèm theo).

### Chương III

## TRÌNH TỰ ĐÁNH GIÁ VÀ TIÊU CHUẨN ĐÁNH GIÁ

Việc đánh giá Bản báo giá (BBG) được thực hiện theo trình tự như sau:

### 1. Kiểm tra, đánh giá tính hợp lệ của BBG

TT	Nội dung đánh giá	Kết quả đánh giá	
		Đạt	Không đạt
1	Tư cách hợp lệ của nhà thầu	Đáp ứng yêu cầu tại Mục 2 Chương I	Không đáp ứng yêu cầu tại Mục 2 Chương I
2	Tính hợp lệ của BBG	Đáp ứng yêu cầu tại Mục 4 Chương I	Không đáp ứng yêu cầu tại Mục 4 Chương I

BBG của nhà thầu sẽ bị loại bỏ và không được xem xét tiếp nếu nhà thầu không đáp ứng một trong các nội dung nói trên.

### 2. Tiêu chuẩn đánh giá về năng lực kinh nghiệm

TT	Nội dung đánh giá	Kết quả đánh giá	
		Đạt	Không đạt
1	Năng lực kinh nghiệm	Đáp ứng yêu cầu tại Mục 3 Chương II	Không đáp ứng yêu cầu tại Mục 3 Chương II

BBG được đánh giá là đáp ứng yêu cầu về năng lực kinh nghiệm khi tất cả yêu cầu đều được đánh giá là “đạt”. Các nhà thầu được kết luận là Đạt trong phần đánh giá về năng lực kinh nghiệm thì được chuyển sang giai đoạn đánh giá về mặt kỹ thuật.

### 3. Tiêu chuẩn đánh giá về mặt kỹ thuật

TT	Nội dung đánh giá	Kết quả đánh giá	
		Đạt	Không đạt
1	Phạm vi cung cấp	Đáp ứng yêu cầu tại Mục 1 Chương II	Không đáp ứng yêu cầu tại Mục 1 Chương II
2	Thời gian, tiến độ thực hiện	Đáp ứng yêu cầu tại Mục 2 Chương II	Không đáp ứng yêu cầu tại Mục 2 Chương II
3	Yêu cầu kỹ thuật	Đáp ứng yêu cầu tại Mục 1 Chương II	Không đáp ứng yêu cầu tại Mục 1 Chương II

BBG được đánh giá là đáp ứng yêu cầu về mặt kỹ thuật khi tất cả yêu cầu đều được đánh giá là “đạt”. Các nhà thầu được kết luận là Đạt trong phần đánh

giá về mặt kỹ thuật thì được chuyển sang giai đoạn đánh giá về nội dung xác định giá đánh giá.

#### **4. Nội dung xác định giá chào**

Căn cứ giá chào của các nhà thầu, tiến hành xác định giá của các BBG theo nội dung và trình tự sau:

<b>TT</b>	<b>Nội dung</b>	<b>Căn cứ xác định</b>
1	Xác định giá chào cạnh tranh	Theo BBG

#### **5. Xếp hạng và kiến nghị trúng chào hàng cạnh tranh**

Xếp hạng BBG có giá dự chào giá thấp nhất được xếp thứ nhất.

BBG xếp thứ nhất có giá đề nghị trúng chào giá không vượt giá gói chào giá được duyệt sẽ được kiến nghị trúng chào giá.

## Chương IV. BIỂU MẪU

Mẫu số 01

### ĐƠN CHÀO HÀNG

Ngày: \_\_\_\_\_ [Điền ngày, tháng, năm ký đơn chào hàng]

Tên gói thầu: Tổ chức tham quan, nghỉ mát cho CBNV Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật năm 2025

Kính gửi: Chi nhánh Tổng công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam – CTCP – Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật (PV Power TSC)

Sau khi nghiên cứu bản yêu cầu báo giá mà chúng tôi đã nhận được, chúng tôi, \_\_\_\_\_ [Ghi tên nhà thầu], cam kết thực hiện gói thầu “Tổ chức tham quan, nghỉ mát cho CBNV Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật năm 2025” theo đúng yêu cầu của bản yêu cầu báo giá với tổng số tiền là \_\_\_\_\_ [Ghi giá trị bằng số, bằng chữ và đồng tiền] cùng với biểu giá kèm theo. Thời gian thực hiện: 05 đợt, Tour 1 (06 ngày 05 đêm) – đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 08/6/2025 – 15/6/2025 & đợt 2: thời gian khởi hành từ ngày 22/6/2025 – 29/6/2025; Tour 2 (06 ngày 05 đêm) – thời gian khởi hành từ ngày 20/6/2025 – 27/6/2025; Tour 3 (05 ngày 04 đêm) – đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 05/6/2025 – 12/6/2025 & đợt 2: thời gian khởi hành từ ngày 22/10/2025 – 29/10/2025.

Chúng tôi cam kết:

1. Chỉ tham gia trong một báo giá này với tư cách là nhà thầu.
2. Không đang trong quá trình giải thể; không bị kết luận đang lâm vào tình trạng phá sản hoặc nợ không có khả năng chi trả theo quy định của pháp luật.
3. Không vi phạm quy định về bảo đảm cạnh tranh trong đấu thầu.
4. Không vi phạm các hành vi bị cấm trong đấu thầu khi tham dự gói thầu này.
5. Không trong trạng thái bị tạm ngừng, chấm dứt tham gia hệ thống mạng đấu thầu quốc gia.

Nếu báo giá của chúng tôi được chấp nhận, chúng tôi cam kết sẽ thực hiện hợp đồng theo quy định của bản yêu cầu báo giá.

Báo giá này có hiệu lực trong thời gian 20 ngày, kể từ ngày .../5/2025.

**Đại diện hợp pháp của nhà thầu**

[Ghi tên, chức danh, ký tên và đóng dấu]

**BẢNG CHÀO GIÁ**

\_\_\_\_, ngày \_\_\_\_ tháng \_\_\_\_ năm \_\_\_\_

Tên nhà thầu: \_\_\_\_\_ [Ghi tên đầy đủ của nhà thầu]

TT	Tên các dịch vụ cung cấp		Đơn vị tính	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền (VND)
(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6) =(4) x (5)
1	Tour 1: Đại Lý – Lệ Giang – Shangrila, Trương Quốc (06 ngày 05 đêm)	Đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 08/6/2025 – 15/6/2025	Người	26		
2		Đợt 2: thời gian khởi hành từ ngày 22/6/2025 – 29/6/2025	Người	29		
3	Tour 2: Trương Gia Giới – Phượng Hoàng Cổ Trấn – Viên Gia Giới – Vũ Lăng Nguyên, Trung Quốc (06 ngày 05 đêm)	Thời gian khởi hành từ ngày 20/6/2025 – 27/6/2025	Người	11		
4	Tour 3: Cao Hùng – Đài Bắc – Đài Trung, Đài Loan (05 ngày 04 đêm)	Đợt 1: Thời gian khởi hành từ ngày 05/6/2025 – 12/6/2025	Người	14		
5		Đợt 2: Thời gian khởi hành từ ngày 22/10/2025 – 29/10/2025	Người	21		
		Thuế VAT				
		Giá trị sau thuế VAT				

## **Đại diện hợp pháp của nhà thầu**

*[Ghi tên, chức danh, ký tên và đóng dấu]*

*Ghi chú:*

- *Giá dự thầu của nhà thầu phải bao gồm chi phí dự phòng và đã bao gồm các chi phí thuế, phí, lệ phí (nếu có).*
- *Trường hợp nhà thầu tuyên bố giá dự thầu không bao gồm thuế, phí, lệ phí thì Bản chào giá của nhà thầu sẽ bị loại.*
- *Bảng chào giá không bao gồm chi phí của người thân đi kèm. Nhà thầu chào giá cần tính toán đơn giá chào thầu bao gồm cả người thân đi kèm (chi phí người thân đi kèm sẽ đóng tiền trực tiếp cho đơn vị tổ chức du lịch khi thực hiện hợp đồng theo đơn giá chào thầu)*

## **Chương V: DỰ THẢO HỢP ĐỒNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ**  
**Số: /HĐ/PVPTSC-...../2025/DV**  
**Về việc: Tổ chức tham quan, du lịch**  
**cho CBNV Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật năm 2025**

- Căn cứ Bộ luật Dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 của Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;
  - Căn cứ Luật Thương mại tại Văn bản hợp nhất số 17/VBHN-VPQH ngày 05/7/2019 của Văn phòng Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;
  - Căn cứ Biên bản thương thảo Hợp đồng ngày / /2025 giữa Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật và ....;
  - Căn cứ Quyết định số ... /QĐ-TSC ngày ... / ... /2025 của Giám đốc Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà cung cấp gói thầu "Tổ chức tham quan, nghỉ mát cho CBNV Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật năm 2025";
- Căn cứ nhu cầu và khả năng cung cấp của hai bên;  
Hôm nay, ngày      tháng      năm 2025, hai bên chúng tôi gồm có:

**BÊN A: CHI NHÁNH TỔNG CÔNG TY ĐIỆN LỰC DẦU KHÍ VIỆT NAM – CTCP – TRUNG TÂM DỊCH VỤ KỸ THUẬT**

Người đại diện : Ông Lê Ngọc Sơn

Chức vụ : Phó Giám đốc

*(Theo QĐ ủy quyền số 263/QĐ-TSC ngày 09/8/2024 của Giám đốc Trung tâm Dịch vụ Kỹ thuật)*

Địa chỉ : Tầng 14, Tòa nhà Viện Dầu khí Việt Nam, số 167 đường Trung Kính, Phường Yên Hòa, Cầu Giấy, Hà Nội.

Mã số thuế : 0102276173-009

Tài khoản : 19136087535886

Tại : Ngân hàng Techcombank - Khối Ngân hàng bán buôn

**BÊN B:**

Người đại diện :

Chức vụ :

Địa chỉ :

Mã số thuế :

Tài khoản :

Tại :

Hai bên cùng thống nhất ký Hợp đồng tổ chức chương trình tham quan nghỉ mát tại tại Trung Quốc và Đài Loan với các điều khoản cụ thể như sau:

## **Điều 1. NỘI DUNG**

Bên B nhận tổ chức chương trình tham quan tại tại Trung Quốc và Đài Loan năm 2025 cho bên A với thời gian, địa điểm, số người cụ thể như sau:

**1.1.** Địa điểm, lịch trình chương trình, đơn giá: Chi tiết như Phụ lục 01 kèm theo hợp đồng này (Phụ lục 01 là một phần không thể tách rời của hợp đồng này).

**1.2.** Thời gian:

- Tour 1: Đại Lý – Lệ Giang – Shangrila, Trung Quốc: 06 ngày 05 đêm:

+ Đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 08/6/2025 – 15/6/2025.

+ Đợt 2: thời gian khởi hành từ ngày 22/6/2025 – 29/6/2025.

- Tour 2: Trương Gia Giới – Phượng Hoàng Cổ Trấn – Viên Gia Giới – Vũ Lăng Nguyên, Trung Quốc: 06 ngày 05 đêm:

+ Đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 20/6/2025 – 27/6/2025.

- Tour 3: Cao Hùng – Đài Bắc – Đài Trung, Đài Loan: 05 ngày 04 đêm:

+ Đợt 1: thời gian khởi hành từ ngày 05/6/2025 – 12/6/2025.

+ Đợt 2: thời gian khởi hành từ ngày 22/10/2025 – 29/10/2025.

**1.3.** Số lượng khách: 101 CBCNV và kèm theo 32 người thân (chi phí người thân tự túc, đóng tiền trực tiếp cho đơn vị tổ chức du lịch).

- Tour 1: Đại Lý – Lệ Giang – Shangrila, Trung Quốc:

+ Đợt 1: 26 CBNV (Danh sách chi tiết PL kèm theo).

+ Đợt 2: 29 CBNV (Danh sách chi tiết PL kèm theo).

- Tour 2: Trương Gia Giới – Phượng Hoàng Cổ Trấn – Viên Gia Giới – Vũ Lăng Nguyên, Trung Quốc.

+ Đợt 1: 11 CBNV (Danh sách chi tiết PL kèm theo).

- Tour 3: Cao Hùng – Đài Trung – Đài Bắc, Đài Loan:

+ Đợt 1: 14 CBNV (Danh sách chi tiết PL kèm theo).

+ Đợt 2: 21 CBNV (Danh sách chi tiết PL kèm theo).

Trong đó:

TT	Nội dung	Tour 1	Tour 1	Tour 1
1	Số lượng khách tham gia chương	55 CBCNV (chưa tính người thân CBCNV đi kèm, dự	11 CBNV (chưa tính người thân CBNV đi kèm, dự kiến 10	35 CBCNV (chưa tính người thân CBCNV đi kèm, dự

	trình	kiến 13 người)	người)	kiến 9 người)
2	Vé máy bay khứ hồi	Đợt 1: - Hà Nội – Lệ Giang – Hà Nội: 25 người. - HCM – Hà Nội – HCM: 01 người Đợt 2: - Hà Nội – Lệ Giang – Hà Nội: 28 người. - HCM – Hà Nội – HCM: 01 người	- Hà Nội – Trương Gia Giới – Hà Nội: 11 người - HCM – Hà Nội – HCM: 05 người	Đợt 1: - Hà Nội – Cao Hùng – Đài Trung – Hà Nội: 0 người - HCM – Cao Hùng – Đài Trung – HCM: 14 người Đợt 2: - Hà Nội – Cao Hùng – Đài Trung – Hà Nội: 10 người - HCM – Cao Hùng – Đài Trung – HCM: 11 người

## ĐIỀU 2. HÌNH THỨC, GIÁ TRỊ CỦA HỢP ĐỒNG

2.1. Hình thức Hợp đồng: Theo đơn giá cố định.

- Giá trị Hợp đồng là giá trị tạm ứng tương ứng với phạm vi công việc và chương trình chi tiết thống nhất giữa các bên. Giá trị này đã bao gồm hoá đơn tài chính theo quy định áp dụng cho ngành du lịch, cụ thể:  
+ Phần việc thực hiện trong nước: giá trị hợp đồng đã bao gồm thuế VAT .....%.  
+ Phần việc thực hiện tại nước ngoài: giá trị hợp đồng đã bao gồm thuế VAT 0%.
- Giá trị Hợp đồng thực tế được tính trên cơ sở: Đơn giá quy định tại Phụ lục 1 nhân với số lượng CBCNV của Bên A nhưng không được vượt quá số lượng CBCNV tạm tính theo hợp đồng này.
- Mọi chi phí phát sinh không thuộc phạm vi áp dụng của Hợp đồng này sẽ do CBCNV chủ động chi trả.

2.2. Giá trị Hợp đồng tạm tính (đã bao gồm thuế GTGT): ... đồng

TT	Chi tiết dịch vụ	ĐVT	Số lượng	Đơn giá (VNĐ)	Thành Tiền (VNĐ)	Ghi chú
1	Tour trọn gói 1 đợt 1	Người	26			
2	Tour trọn gói 1 đợt 2	Người	29			
3	Tour trọn gói 2	Người	11			
4	Tour trọn gói 3 đợt 1	Người	14			
5	Tour trọn gói 3 đợt 2	Người	21			
<b>Cộng thanh toán</b>						
<b>Thuế GTGT</b>						
<b>Tổng cộng thanh toán (Tạm Tính)</b>						
<i>Bảng chữ: .....</i>						

(Ghi chú: Người thân CBCNV đăng ký du lịch sẽ nộp trực tiếp cho Công ty Du lịch).

Trong quá trình làm việc thực tế, nếu Bên A có các yêu cầu phát sinh hoặc do điều kiện khách quan phải thay đổi và thỏa thuận được với Bên B thì hai bên sẽ thống nhất bằng văn bản hoặc qua email.

Giá trị quyết toán cuối cùng của Hợp đồng sẽ là cơ sở cuối cùng cho việc thanh toán giữa các bên.

Chi tiết đơn giá bao gồm và không bao gồm được nêu trong Phụ lục 01 đính kèm Hợp đồng.

### **ĐIỀU 3. PHƯƠNG THỨC VÀ HÌNH THỨC THANH TOÁN**

#### **3.1. Phương thức thanh toán:**

**Đợt 1:** Bên A tạm ứng cho Bên B ...% giá trị Hợp đồng tương đương: .....VNĐ (*Bằng chữ:...../*) sau khi Hợp đồng có hiệu lực và bên A nhận được công văn đề nghị tạm ứng, kèm xác nhận đặt vé, đặt chỗ (nếu có).

**Đợt 2:** Bên A tạm ứng cho Bên B ...% giá trị Hợp đồng tương đương: .....VNĐ (*Bằng chữ:...../*) trước ngày khởi hành ..... ngày khởi hành và bên A nhận được công văn đề nghị tạm ứng.

**Đợt 3:** Chuyển khoản cho bên B giá trị còn lại của hợp đồng (tương đương: .....VNĐ (*Bằng chữ:...../*) và các chi phí phát sinh (nếu có) sau khi kết thúc chương trình 07 ngày, hồ sơ thanh toán bao gồm các chứng từ sau:

- + Bảng nghiệm thu và thanh lý hợp đồng;
- + Hoá đơn thanh toán hợp pháp, hợp lệ;
- + Giấy đề nghị thanh toán;
- + Các chứng từ thanh toán liên quan.

#### **3.2. Hình thức thanh toán:** Thanh toán bằng chuyển khoản.

Bên A chuyển khoản cho Bên B theo thông tin chuyển khoản sau:

- Số tài khoản:
- Ngân hàng:
- Tên tài khoản:

### **ĐIỀU 4. THAY ĐỔI SỐ LƯỢNG KHÁCH**

- Nếu Bên A thay đổi số khách thì Bên A phải báo trước cho Bên B ngay khi có thay đổi để Bên B điều chỉnh dịch vụ và Bên A sẽ phải hoàn toàn chấp nhận các điều kiện dịch vụ phát sinh trong phạm vi cho phép và hai bên sẽ thỏa thuận lại mức giá.
- Đơn giá trên được tính với số lượng **101 CBCNV và 32 người thân đi kèm** (Có danh sách tại phụ lục 02,03 kèm theo hợp đồng này). Trường hợp số lượng thành viên tham gia thay đổi tăng so với số lượng trên, đơn giá sẽ được báo lại tại thời điểm đặt dịch vụ, có xác nhận của cả hai bên bằng phụ lục hợp đồng.

## **ĐIỀU 5. HOÃN HỦY HỢP ĐỒNG**

- Hủy tour hoặc giảm số lượng người trong danh sách sau ngày ký Hợp đồng đến trước 15 ngày khởi hành (mỗi đoàn): ....% giá trị tour \* Số lượng khách hủy, ***hủy phạt vé máy bay theo chính sách vé của hãng hàng không.***
- Hủy tour trước 10 ngày khởi hành (mỗi đoàn), nếu bên A huỷ bỏ chương trình thì sẽ phải chịu toàn bộ những chi phí do bên B đã chi như: Lệ phí đặt cọc vé máy bay, phí huỷ vé, lệ phí đặt phòng khách sạn, ....chi phí tối thiểu: .....VNĐ/khách \* số lượng khách hủy.
- Nếu bên A huỷ bỏ chương trình trong khoảng thời gian từ trước 10 ngày đến trước 07 ngày so với ngày khởi hành (mỗi đoàn) thì bên A sẽ phải bồi thường thiệt hại cho bên B .....% giá trị tour \* Số lượng khách hủy.
- Nếu bên A huỷ bỏ chương trình trong khoảng thời gian từ trước 07 ngày đến trước ngày khởi hành (mỗi đoàn) thì bên A sẽ phải bồi thường thiệt hại cho bên B .....% giá trị tour \* Số lượng khách hủy.
- Phí hủy tour hoặc giảm số lượng người trong danh sách là phí hủy không tính vé máy bay. Chi phí hoàn vé máy bay sẽ được tính theo tiêu chuẩn hoàn hủy của hãng hàng không.
- Trong trường hợp các dịch vụ đã được xác nhận từ bên thứ ba, khi báo hủy khách Bên A phải báo ngay cho Bên B & tùy theo những dịch vụ đã được xác nhận mà Bên A phải Trường hợp sau khi ký hợp đồng, nếu Bên B đơn phương hủy hợp đồng thì Bên B phải hoàn lại toàn bộ số tiền mà Bên A đã thanh toán và chịu phạt thêm 10% trên tổng giá trị hợp đồng và tất cả các chi phí hoàn hủy vé máy bay theo qui định của Hãng hàng không.
- Thời gian hủy tour được tính cho ngày làm việc, không tính thứ bảy, chủ nhật và các ngày Lễ Tết.
- Việc huỷ bỏ chuyến đi phải được thông báo trực tiếp hoặc qua fax, email và phải được Đại diện của bên còn lại xác nhận. Việc huỷ bỏ bằng điện thoại không được chấp nhận.
- Ngược lại, nếu số lượng khách tăng lên, thì tùy theo tình hình thực tế, Bên B sẽ xác nhận lại khả năng cung cấp thêm (hoặc giảm dịch vụ) cho khách và bên A phải thanh toán với mức giá được nêu tại Điều 1.

## **ĐIỀU 6. QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM MỖI BÊN**

### **6.1. Quyền và Trách nhiệm của Bên B:**

#### **a) Bên B có quyền:**

- Bên B và các cơ quan Bảo hiểm, An ninh, Hãng không có quyền từ chối bồi thường các thiệt hại của Bên A trong các trường hợp sau:
  - ✓ Lỗi do Bên A không tuân thủ các quy định an toàn, an ninh tại nơi du lịch;

- ✓ Tai nạn, rủi ro, không xảy ra tại những nơi tham quan trong hợp đồng và trên các phương tiện giao thông không phải của Bên B cung cấp trong hợp đồng.
  - ✓ Các trường hợp ốm đau do các bệnh tiền sử gây ra.
  - ✓ Các bồi thường thuộc bảo hiểm y tế, các chi phí viện phí, chăm sóc sức khoẻ cá nhân và các chi phí khác không thuộc diện bồi thường của bảo hiểm tai nạn, trên các phương tiện giao thông do Bên B cung cấp trong quá trình thực hiện hợp đồng đã bao gồm trong hợp đồng.
- Được phép thay đổi các dịch vụ như nhà hàng, khách sạn, hướng dẫn viên và các dịch vụ khác nhưng vẫn đảm bảo chất lượng dịch vụ tương đương hoặc cao hơn dịch vụ ban đầu cho Bên A. Tuy nhiên phải được chấp thuận của Bên A và Bên B phải giải trình được lý do thích hợp.
  - Được quyền từ chối cung cấp hoặc bồi thường các dịch vụ không bao gồm trong chương trình du lịch được ký kết trong hợp đồng này mà không được thể hiện chi tiết trong phụ lục hợp đồng kèm theo.
  - Bên B không chịu trách nhiệm trong trường hợp khách hàng bị từ chối tại cửa khẩu (vì một lý do nào đó mà quan chức an ninh không đồng ý cho nhập cảnh). Bên B sẽ hỗ trợ về mặt thủ tục trong mọi trường hợp đến khi khách về đến Việt Nam. Bên A sẽ chịu mọi chi phí phát sinh trong trường hợp này.

#### **b) Bên B có trách nhiệm:**

- Bên B có trách nhiệm cung cấp đúng, đủ dịch vụ với số lượng, chất lượng; thời hạn và địa điểm và các thoả thuận đã cam kết. Trường hợp dịch vụ không đảm bảo, Bên B phải bồi thường tương xứng cho Bên A giá trị dịch vụ không bảo đảm đó.
- Bên B có trách nhiệm hướng dẫn, tư vấn cho Bên A hoặc trực tiếp các thành viên chuẩn bị các thủ tục cần thiết cho chuyến đi.
- Bên B chịu trách nhiệm thực hiện các thủ tục để có kết quả visa cho đoàn khách của Bên A theo qui định của nước tham gia du lịch (nếu có).
- Bên B chịu trách nhiệm thực hiện các thủ tục xuất nhập cảnh cho đoàn và các thành viên theo đúng quy định của pháp luật về Du lịch. Bên B có quyền thông tin cho đối tác, báo cáo các cơ quan chức năng Việt Nam và nước sở tại khi phát hiện thành viên trong đoàn Bên A có dấu hiệu tự ý tách đoàn mà không có lý do chính đáng, hoặc có hành vi vi phạm pháp luật hoặc có ý định bỏ trốn hoặc đã bỏ trốn nhằm mục đích ở lại nước ngoài trái pháp luật.
- Trong quá trình tổ chức, Bên B sẽ hỗ trợ trong khả năng và phạm vi cho phép để giải quyết những sự cố xảy ra với các thành viên của Bên A như: rơi giấy tờ, hộ chiếu, đến muộn giờ bay, lạc đoàn... Mọi chi phí phát sinh từ sự cố này Bên A có trách nhiệm thanh toán cho Bên B theo thực tế.
- Bên B có trách nhiệm mua bảo hiểm du lịch cho các thành viên của Bên A. Khi rủi ro xảy ra, Bên B với tư cách là nhà tổ chức có trách nhiệm cung cấp các hồ sơ, tài liệu cần thiết để Bên A và các thành viên của Bên A tiến hành yêu cầu Bảo hiểm bồi thường. Việc bồi thường tuân thủ theo quy định riêng của Bảo

hiểm. Bên B có trách nhiệm cùng với Bên A hoặc cùng với cá nhân của Bên A liên quan phối hợp giải quyết vụ việc.

- Phiên dịch, hướng dẫn viên có năng lực, kinh nghiệm tốt, nhiệt tình và có chuyên môn.
- Bên B chịu mọi khoản phí phát sinh như ăn, ngủ, vận chuyển và những phát sinh khác trong trường hợp thực hiện sai hợp đồng.
- Bên B không có trách nhiệm hoàn trả các dịch vụ đã thanh toán nếu Bên A không sử dụng hoặc tự ý bỏ.
- Bên B không chịu trách nhiệm thanh toán những phát sinh liên quan do việc hoãn hoặc hủy hoặc chậm trễ chuyến bay của hàng không, hoặc do sự chậm trễ của khách mà làm trễ chuyến bay hoặc do các trường hợp bất khả kháng khác.
- Bên B không chịu trách nhiệm liên quan đến tính pháp lý của đoàn khách khi xuất - nhập cảnh và trong thời gian thực hiện chương trình tại nước ngoài.

## **6.2. Quyền và Trách nhiệm của Bên A:**

### **a) Quyền của Bên A**

- Được hưởng các dịch vụ như theo tiêu chuẩn, chất lượng đã ký kết trong hợp đồng, thể hiện chi tiết trong Phụ lục 1.
- Bên A có quyền thay đổi việc sử dụng dịch vụ như (hành trình, khách sạn, ăn uống trước ngày khởi hành), tuy nhiên phải được sự đồng ý của Bên B và phải thanh toán các chi phí liên quan đến việc thay đổi việc sử dụng dịch vụ nếu có phát sinh.
- Được hưởng các quyền lợi về bảo hiểm thân thể cho khách du lịch trong hành trình thăm quan du lịch do Bên B cung cấp. Mức bồi thường do công ty Bảo hiểm và An ninh xác định dựa trên kết quả giám định thực tế sau tai nạn.
- Bên A được phép đổi người không mất phí trước 07 ngày khởi hành. Trong và sau thời gian trên, nếu Bên A thay người, Bên A sẽ chịu phí thay tên theo điều kiện của hãng hàng không.

### **b) Trách nhiệm của Bên A**

- Có trách nhiệm cung cấp chính xác danh sách thành viên tham gia chuyến đi để Bên B làm thủ tục lưu trú theo quy định. Trường hợp Bên A không cung cấp đúng yêu cầu, Bên A phải chịu trách nhiệm khi có vấn đề xảy ra như chậm tiến độ, sai tên, v.v .
- Bên A tự thanh toán các chi phí phát sinh do việc chậm trễ thời gian không theo hướng dẫn của HDV trong khi thực hiện chương trình tour dẫn đến hoãn hoặc hủy chuyến bay.
- Tôn trọng tinh thần trách nhiệm tập thể của đoàn, đi trong đoàn đi theo chương trình đã ký kết và cam kết đúng giờ quy định.
- Bên A hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về hồ sơ Bên A cung cấp và thông tin cung cấp về hồ sơ thành viên đoàn cho đơn vị thực hiện tour, và có



bên không thể thực hiện các nghĩa vụ theo hợp đồng... hai Bên A & B cùng nhau bàn bạc và tìm ra phương án tối ưu để giải quyết nhằm giảm thiệt hại ở mức thấp nhất cho cả hai bên.

## **ĐIỀU 7. PHẠT VI PHẠM HỢP ĐỒNG VÀ BỒI THƯỜNG THIẾT HẠI**

- 7.1. Sau 07 (bảy) ngày làm việc kể từ ngày Bên A nhận được hóa đơn tài chính VAT và bộ chứng từ hợp lệ của bên B, nếu Bên A chưa thanh toán cho bên B thì Bên A phải chịu thêm tiền lãi trên tổng số tiền chậm trả, tính theo lãi suất trả chậm của ngân hàng TMCP Kỹ Thương Việt Nam vào thời điểm thanh toán nhưng không được trễ hạn thanh toán quá 20 ngày làm việc (kể từ ngày nhận được hóa đơn). Nếu trễ hạn thanh toán quá 20 ngày làm việc, ngoài việc tính lãi suất trả chậm, Bên A đồng thời phải chịu phạt 0.5% cho mỗi ngày chậm trả tính trên tổng giá trị thanh toán trễ hạn còn lại.
- 7.2. Bên A có trách nhiệm thông báo chi tiết và xác nhận về lượng khách kèm theo danh sách trích ngang, địa điểm, thời gian, và thông tin liên quan của đoàn khách trước ..... ngày khởi hành cho bên B.
- 7.3. Hủy, thay đổi chương trình do nguyên nhân của hãng hàng không: Trong trường hợp chương trình không thực hiện được hoặc bị thay đổi do lỗi của hãng hàng không, do hãng hàng không thay đổi lịch bay, hủy chuyến bay, thay đổi hành trình chuyến bay. Bên B sẽ thực hiện đàm phán với hãng hàng không, sắp xếp lại chương trình để phục vụ Bên A tốt nhất hoặc để thỏa thuận những khoản đền bù của hãng hàng không cho khách hàng. Các chi phí phát sinh sẽ được hai bên cùng phân chia, thỏa thuận dựa trên tinh thần hợp tác
- 7.4. Giá trị bồi thường thiệt hại bao gồm giá trị vật chất đã tổn thất thực tế và các khoản lợi trực tiếp (nếu có) mà bên bị thiệt hại đáng lẽ được hưởng nếu không có hành vi vi phạm của bên vi phạm gây ra.
- 7.5. Bên B chịu trách nhiệm hoàn toàn về vấn đề an toàn, chất lượng của dịch vụ trong suốt quá trình thực hiện hợp đồng.
- 7.6. Mọi sai phạm về chất lượng trong quá trình thực hiện dịch vụ đều phải được Bên B điều chỉnh ngay lập tức theo đúng yêu cầu của hợp đồng bằng chi phí của mình. Nếu Bên B cố tình không điều chỉnh thì Bên A có quyền từ chối dịch vụ, trong trường hợp cần thiết Bên A có quyền xem xét việc đơn phương chấm dứt hợp đồng và Bên A không phải thanh toán bất cứ chi phí nào do việc vi phạm của Bên B gây ra (trừ những chi phí hợp lý đã được Bên B thực hiện) nhưng Bên B phải thanh toán tất cả các chi phí phát sinh hợp lý của Bên A do việc chấm dứt hợp đồng gây nên.
- 7.7. Trong quá trình thực hiện dịch vụ, nếu Bên B trực tiếp và gián tiếp làm thiệt hại về người và tài sản của Bên A và bên thứ 3, Bên A có quyền chấm dứt hợp đồng và Bên B phải chịu trách nhiệm về mặt pháp lý và bồi thường toàn bộ thiệt hại do Bên B/Nhà thầu phụ của Bên B gây ra.
- 7.8. Trong quá trình thực hiện dịch vụ nếu Bên B thực hiện chậm thời hạn thì sẽ phạt 0,3%/ngày tổng giá trị Hợp đồng, tổng giá trị bị phạt Hợp đồng không quá 8% tổng giá trị Hợp đồng.
- 7.9. Nếu bên B vi phạm bất kỳ điều khoản nào theo quy định của hợp đồng này hoặc trong trường hợp Bên A chứng minh được các thiệt hại về con người, tài sản của Bên A có nguyên nhân là do lỗi của bên B hoặc nhà cung cấp dịch vụ của

bên B gây ra, thì bên B phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về mặt pháp lý và các chi phí có liên quan.

### **ĐIỀU 8. ĐIỀU KHOẢN CHUNG**

- 8.1. Hai bên cam kết thực hiện nghiêm túc, đầy đủ các điều khoản đã thỏa thuận trên, không được đơn phương thay đổi hoặc hủy bỏ Hợp đồng mà không có lý do chính đáng.
- 8.2. Những mâu thuẫn phát sinh khi thực hiện Hợp đồng này sẽ được hai bên thương lượng và giải quyết trên tinh thần hợp tác, tôn trọng lẫn nhau. Mọi mâu thuẫn, nếu không giải quyết được bằng thương lượng sẽ được đưa ra giải quyết tại Tòa kinh tế - Tòa án Nhân dân tại địa phương của Bên đưa ra khiếu kiện. Phán quyết của Tòa sẽ là quyết định cuối cùng buộc các bên phải tuân theo. Mọi phí tổn sẽ do bên thua chịu.
- 8.3. Hợp đồng này có hiệu lực từ ngày ký, Hợp đồng này được lập thành 04 bản, Bên A giữ 02 bản, Bên B giữ 02 bản, các bản đều có giá trị pháp lý như nhau.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

**PHỤ LỤC 01**

**Địa điểm, lịch trình tham quan, du lịch**

**(Đính kèm Hợp đồng Số: .../HD/TSC.TCHC - .../2025/DV ngày /5/2025)**

*Thời gian :*

**PHỤ LỤC 02**  
**DANH SÁCH ĐOÀN ĐI ĐỢT...**

(Đính kèm Hợp đồng Số: .../HD/TSC.TCHC - .../2025/DV ngày /5/2025)

STT	Họ và tên	Số Hộ chiếu	Số thẻ căn cước	Ngày sinh	Giới tính
1					
2					
3					
...					

**ĐẠI DIỆN BÊN B**

